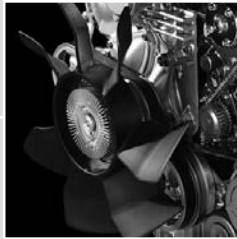




**RAPPORT
ANNUEL
20
04**





20
04

Japan Automobile Manufacturers
Association of Canada

RAPPORT ANNUEL

1. Le rapport du président	2
2. L'industrie en 2003	4
2003 – L'année en rétrospective	5
Survol de l'industrie canadienne de l'automobile	6
Usines nord-américaines (carte)	9
Investissements et co-entreprises liés aux constructeurs automobiles japonais au Canada	10
3. Sommaire du secteur automobile au Japon – 2003	12
4. JAMA Canada : membres, dirigeants et renseignements sur les personnes-ressources	15
5. Véhicules vendus présentement au Canada, incluant le pays de fabrication	16



Imprimé sur du papier au contenu recyclé pour la consommation.
Imprimé avec des encres végétales.
Recyclable.



J'ai l'immense plaisir, en tant que président de la JAMA du Canada, de publier le rapport annuel 2004 sur l'industrie automobile japonaise au Canada. La JAMA du Canada célèbre cette année son 20e anniversaire. Fondée en 1984, son but consiste encore aujourd'hui à promouvoir une meilleure compréhension des questions économiques et commerciales dans le secteur des véhicules automobiles.

Le rapport du président

Dans l'ensemble, les ventes de véhicules au Canada ont quelque peu diminué l'an dernier. Néanmoins, 2003 s'est avérée excellente du point de vue production, exportation et ventes de véhicules de marque japonaise au Canada. Cette année a marqué le début de production du premier véhicule Lexus jamais construit en dehors du Japon : le RX 330 à notre usine Toyota Motor Manufacturing Canada (TMMC) à Cambridge. Parallèlement, trois nouvelles usines ont officiellement commencé la production de pièces d'automobile en Ontario. Il s'agit de la FIO Automotive Canada à Stratford, Aisin Canada à Woodstock et Trim Masters à Elmira.

Pour la sixième année consécutive, les constructeurs d'automobiles japonaises au Canada ont vendu un nombre record de tous les temps de nouveaux véhicules, soit une hausse de 1,5 % par rapport au record précédent de 483 000 unités en 2002 à 494 000 en 2003, faisant passer notre part de marché de 28,3 % à 31 %.

Qui plus est, la production combinée des véhicules aux trois usines de montage affiliées aux marques japonaises au Canada s'est accrue de 4 %, pour se chiffrer à presque 671 200 unités, soit une hausse de presque 30 000 unités par rapport à l'année précédente. Comme c'est le cas pour les autres constructeurs d'automobiles au Canada, la majorité des véhicules fabriqués au pays sont exportés. Au total, plus de 510 000 unités ont été expédiées

du Canada à l'étranger, ce qui représente un tout nouveau record d'exportations à l'international. Bien que plus de 75 % des véhicules aient été expédiés vers des marchés américains, plus de 33 000 unités ont été exportées à plus d'une douzaine d'autres pays, dont le Japon.

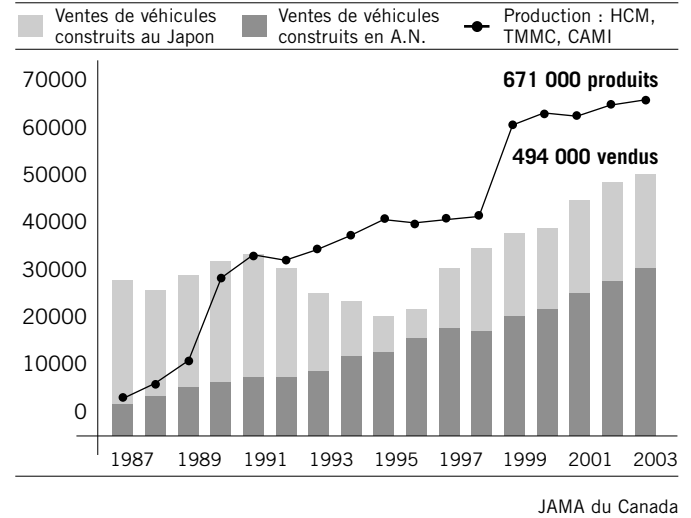
Profil de l'industrie en 2003

Investissement dans la construction d'automobiles	6,13 milliards \$
Emplois	56,000 +
1. Construction : véhicules à moteur	10 400
Usines de pièces d'automobile et matériaux (estimation)	14 110
2. Ventes nationales/Distribution	1 800
3. Concessionnaires (estimation)	30 000
Production, 2003 (HCM, TMMC, CAMI)	671 248
Exportations, 2003 (HCM, TMMC, CAMI)	510 575
Importations, 2003 (tous les membres)	345 231
du Japon	192 230
des É.-U./du Mexique	153 001
Ventes de véhicules légers, 2003	493 983
Ventes de camions intermédiaires/lourds, 2003	1 116
Total, ventes de véhicules au Canada, 2003	495 099
Part de marché des membres de la JAMA Canada, 2003	31 %

Cette performance record est attribuable à une combinaison de facteurs : un vaste choix de nouveaux modèles, un meilleur choix de véhicules pour répondre aux différents besoins de transport, la confiance soutenue du consommateur canadien, une solide main-d'œuvre, des taux d'intérêts avantageux ainsi qu'un besoin constant de remplacer les véhicules plus vieux au Canada.

Production et ventes de véhicules au Canada

1987 à 2003



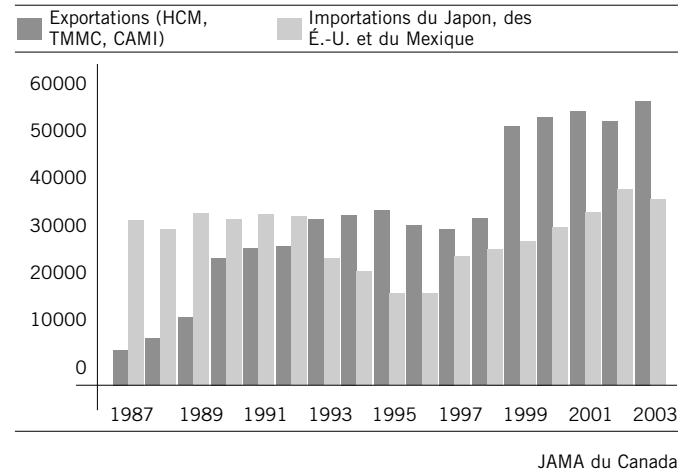
Si l'on prend la performance d'ensemble du groupe, on constate que les constructeurs d'automobiles japonaises ont produit au Canada environ 1,4 véhicule pour chaque véhicule qu'ils ont vendu ici en 2003, et nous avons exporté au-delà de 150 000 véhicules de plus que nous n'en avons importés de tous les autres pays. En fait, au cours des onze dernières années, nos usines canadiennes ont exporté au-delà de 1,5 millions de véhicules de plus qu'il n'en a été importés du Japon, des États-Unis et du Mexique réunis.

Faits saillants de l'année dernière

À mesure que se déroule la 20e année d'existence de la JAMA du Canada, un rapide coup d'œil en arrière nous montre que des changements remarquables et colossaux se sont produits depuis le

Exportations et importations de véhicules au Canada

1987 à 2003



milieu des années 1980 alors que les constructeurs d'automobiles et de pièces d'automobile de marque japonaise ne faisaient que commencer à ouvrir des usines de construction au Canada. En outre, la croissance soutenue au niveau du secteur de production de véhicules et de pièces au Canada représente un vote de confiance clair et sans équivoque par rapport à l'avenir à long terme de l'industrie automobile canadienne.

Quant au secteur de l'automobile affilié aux marques japonaises au Canada, la capacité de Honda et de Toyota prend de plus en plus d'ampleur au pays en raison d'une forte demande des consommateurs en Amérique du Nord, alors que plusieurs nouvelles usines de pièces d'automobile ouvrent leur porte en raison des excellentes perspectives commerciales qui se présentent.

Dans l'ensemble, l'industrie automobile au Canada et partout ailleurs évolue de façon soutenue. En outre, l'industrie automobile continue de se transformer en raison de la mondialisation. L'industrie et le gouvernement doivent relever un défi de taille : assurer une restructuration constante, y compris une collaboration internationale plus étroite ainsi qu'une concurrence mondiale accrue.

Les membres de la JAMA du Canada sont prêts à appuyer les initiatives du gouvernement canadien visant à aider l'industrie automobile à accroître son avantage concurrentiel et à créer un environnement encore plus propice à l'investissement grâce à l'élaboration de plusieurs recommandations non discriminatoires et avant-gardistes dans les secteurs où tous les intervenants de l'industrie automobile partagent les préoccupations suivantes :

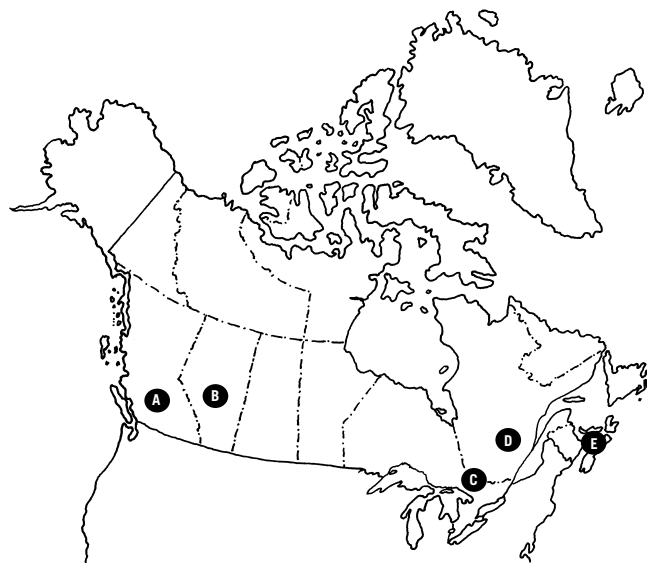
- améliorer l'infrastructure, y compris les systèmes routiers et les postes transfrontaliers, dont le point de mire initial est le poste frontalier principal Windsor-Detroit;
- abolir l'impôt fédéral et provincial sur le capital pour favoriser un environnement concurrentiel propice à l'investissement;
- créer un plan d'action viable par le biais de politiques équilibrées qui permettront au Canada de respecter ses engagements en vertu du Protocole de Kyoto;
- harmoniser les normes et les règlements techniques sur le plan international;
- se concentrer sur la formation des compétences et l'apprentissage nécessaires pour appuyer une industrie automobile concurrentielle à l'échelle mondiale;
- promouvoir l'innovation par le biais de meilleurs incitatifs visant à favoriser la recherche et le développement et faire en sorte qu'il soit plus facile d'avoir accès à ces incitatifs.

Grâce à un engagement croissant et à long terme envers le Canada et les consommateurs canadiens, les constructeurs d'automobiles et les

Installations des membres de JAMA Canada au Canada

Type d'installations :

1. Siège social
2. Bureau régional / entrepôt de distribution des pièces
3. Usine de construction de véhicules
4. Usine de fabrication des pièces
5. Installations portuaires / de transport
6. Usine de tests en climat froid / recherche et développement



A Colombie-Britannique	B Alberta	C Ontario	D Québec	E Nouvelle-Écosse
Hino 2,5	Toyota 2	Hino 1,2	Hino 2	Honda 2,6
Honda 2,5	Nissan 2	Honda 1,2,3,5	Honda 2	Toyota 2
Mazda 2,5		Mazda 1,2	Mazda 2	
Nissan 2,5		Nissan 1,2	Nissan 2	
Suzuki 2,5		Subaru 1,2	Subaru 2	
Toyota 2,4,5		Suzuki 1,2,3,5	Suzuki 2	
		Toyota 1,2,3,5,6	Toyota 2	

font maintenant partie intégrante du tissu économique et social du Canada. Vous trouverez de plus amples détails, y compris les faits et chiffres contenus dans ce rapport, sur notre site Internet, à l'adresse suivante : www.jama.ca.

Au nom des membres de la JAMA du Canada, j'espère que ce rapport annuel vous sera utile pour comprendre les activités et les opinions de l'industrie automobile japonaise au Canada. Nous vous invitons à nous transmettre vos remarques, suggestions ou questions.

*Le président du Conseil d'administration,
Kenji Tomikawa*

L'industrie en 2003

L'Association canadienne des constructeurs d'automobiles japonaises est une association commerciale sans but lucratif créée en 1984, dont la mission est de faire la promotion d'une meilleure compréhension des questions économiques et commerciales relatives au secteur des véhicules automobiles et d'encourager une coopération plus étroite entre le Canada et le Japon.

Contributions à l'économie canadienne

(i) Avantages pour les consommateurs

En vue de répondre aux exigences de plus en plus grandes des consommateurs, les constructeurs d'automobiles japonaises stimulent la concurrence et haussent la qualité des véhicules, non seulement celle de ceux qui sont construits au Japon, mais aussi, et de plus en plus, de ceux qui sont conçus et mis au point en Amérique du Nord à destination des marchés canadien et américain. Pour tous les constructeurs, la qualité est un ingrédient nécessaire ne serait-ce que pour pouvoir participer à une industrie mondiale où la concurrence ne cesse de s'intensifier. Par contre, pour les membres de la JAMA Canada, la qualité est un objectif en mouvement constant, dirigé par les exigences des consommateurs, la réduction des coûts et l'amélioration continue. Qui plus est, environ trois véhicules de marque japonaise sur cinq qui sont présentement vendus au Canada sont construits en Amérique du Nord. Ainsi, les avantages de cette situation pour les collectivités et les fournisseurs locaux au Canada continuent de croître, particulièrement du fait que la capacité de production au Canada passera à 840 000 unités en 2003. De plus, selon des sondages récents auprès de l'industrie et des consommateurs, les véhicules conçus, construits et vendus par nos compagnies membres représentent toujours ce qui se fait de mieux en termes de fiabilité, de performance et de satisfaction de la clientèle.

(ii) Emplois

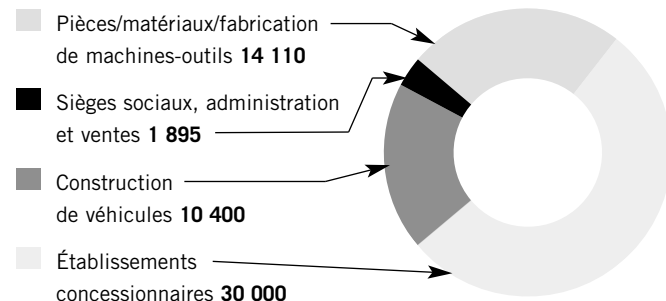
L'industrie automobile japonaise comporte plusieurs facettes et emploie, dans son ensemble, plus de 56 000 Canadiens pour la fabrication tant de pièces que de véhicules, les importations, les exportations, le transport, la distribution, les ventes et l'entretien.

Dans le secteur de la fabrication, plus de 10 400 Canadiens travaillent dans trois usines de construction de véhicules automobiles et environ

Emplois

2003

Total des emplois au Canada : plus de 56 000



Japan Automobile Manufacturers Association of Canada

Usines de construction de véhicules



Civic



Acura 1.7 EL



Odyssey



Acura MDX



Pilot

Honda of Canada MFG (HCM)

Endroit :	Alliston (Ontario)
Lancement :	novembre 1986
Investissements :	1,73 milliard \$
Véhicules construits :	Civic 4 door, Acura 1.7EL, Odyssey Minivan, Acura MDX, Honda Pilot
Emplois :	4 300
Production :	392 230 en 2003
Exportations :	318 500 en 2003
Capacité totale :	390 000



Corolla



Matrix



Lexus RX 330

Toyota Motor Manufacturing Canada (TMMC)

Endroit :	Cambridge (Ontario)
Lancement :	novembre 1988
Investissements :	2,9 milliards \$
Véhicules construits :	Corolla, Matrix – usine du Nord Lexus RX330 – usine du Sud
Emplois :	4 200
Production :	227 540 en 2003
Exportations :	147 800 en 2003
Nouvelle capacité totale :	250 000
Montage de moteur :	1.8L 4cyl



Vitara



Tracker



Equinox

CAMI Automotive (Suzuki / GM Canada)

Endroit :	Ingersoll (Ontario)
Lancement :	avril 1989
Investissements :	1,5 milliard \$
Véhicules construits :	Suzuki Vitara & Chevrolet Tracker, Chevrolet Equinox (fév. 2004)
Emplois :	1 900
Production :	51 475 en 2003
Exportations :	44 240 en 2003
Capacité totale :	200 000

14 000 emplois ont été créés au Canada grâce à diverses exploitations de pièces d'auto et de matériaux fournissant l'industrie automobile nord-américaine. Il y a environ 30 000 Canadiens travaillant dans près de mille établissements concessionnaires. Enfin, environ 1 895 personnes sont employées dans les réseaux nationaux de distribution et dans les sièges sociaux des membres de la JAMA du Canada.

Plusieurs des sociétés membres tiennent des bureaux et des entrepôts sectoriels dans différentes régions du Canada, y compris l'Ouest du Canada, l'Ontario, le Québec et les Maritimes. Certaines entreprises membres exploitent des usines au Canada dans le domaine de l'ingénierie, de la conception et de l'essai de véhicules. Ces activités de recherche-développement consistent surtout en mises à l'essai de véhicules et de composantes par temps froid, à Timmins en Ontario et à Halifax en Nouvelle-Écosse.

(iii) Investissements dans la fabrication

Il existe actuellement trois usines de construction de véhicules ainsi que quarante-six usines japonaises affiliées de pièces d'auto, de matériaux connexes et de machines-outils au Canada. L'investissement total dans la construction de véhicules automobiles s'élèvera à 6,1 milliards de \$, lorsque les expansions actuelles seront terminées et complètement opérationnelles.

L'année en rétrospective

Production au Canada:

La production à HCM à Alliston et à TMMC à Cambridge a connu une augmentation en raison des développements au niveau de la capacité de production. La production globale, incluant CAMI, a augmenté de 4,0 % pour se chiffrer à 671 200 unités en 2003, soit un niveau record. HCM et TMMC ont atteint leurs propres records de production : 392 200 et 227 500 unités respectivement. Alors que la production chez CAMI a diminué à juste au-dessus de 51 000 unités, la production du nouveau Equinox 2005, un véhicule utilitaire sport compact, a débuté en février 2004.

Depuis 1987, 6,4 millions de véhicules ont été construits au Canada dans les usines Honda, Toyota et CAMI et 5,1 millions de ceux-ci ont été exportés vers plus d'une douzaine de pays dans le monde, dont le Japon. Qui plus est, ces trois usines de production ont compté pour 26,7 % de la production totale canadienne de véhicules l'an dernier, soit une hausse de 5,4 % connue en 1989.

Les exportations des véhicules construits au Canada

D'après des données préliminaires, une fois de plus, le Canada fut un exportateur net de véhicules « japonais » en 2003, alors que les exportations ont surpassé les importations de plus de 150 000 unités. Les exportations ont dépassé les importations chaque année depuis 1993. Au cours des 11 dernières années, plus de 1,5 million de véhicules supplémentaires ont été expédiés du Canada qu'il n'en a été importé en provenance du Japon, des États-Unis et du Mexique ensemble.

Les importations de véhicules

Alors que les importations de véhicules vers le Canada chutaient de 4,5 % pour se chiffrer à 345 230 unités en 2003, un nombre croissant de véhicules ont été fournis par les usines nord-américaines suite à la

Ventes par constructeur

	2003	2002	% changement
Honda	154 630	165 331	-6,5
Automobiles	113 530	121 328	-6,4
Camionnettes	41 100	44 003	-6,6
Toyota	165 024	152 766	8,0
Automobiles	119 959	113 693	5,5
Camionnettes	45 065	39 073	15,3
Mazda	65 550	71 140	-7,9
Automobiles	49 576	52 175	-5,0
Camionnettes	15 974	18 965	-15,8
Nissan	69 534	64 661	7,5
Automobiles	48 738	49 27	-1,1
Camionnettes	20 796	15 391	35,1
Suzuki	9 361	11 558	-19,0
Automobiles	4 878	5 983	-18,5
Camionnettes	4 483	5 575	-19,6
Subaru	15 762	17 236	-8,6
Automobiles	11 078	12 968	-14,6
Camionnettes	4 684	4 268	9,7
Hino	990	900	10,0
Camions intermédiaires	990	900	10,0
Mitsubishi	14 122	3 223	338,2
Automobiles	10 798	2 690	301,4
Camionnettes	3 324	533	523,6
Total des véhicules	494 973	486 815	1,7
Automobiles	358 557	358 107	0,1
Camionnettes *	136 416	128 708	6,0

* inclut HINO (intermédiaires)

Source: AIAMC, JAMA Canada

venue de la nouvelle capacité l'an dernier. Cette situation est clairement illustrée par la chute de 18,1 % au niveau des expéditions en provenance du Japon et par un bond de 20,5 % en véhicules expédiés des usines affiliées aux constructeurs japonais des pays membres de l'ALÉNA, incluant les États-Unis et le Mexique. Au cours de l'an dernier, Nissan et Honda ont commencé la production dans leurs grandes installations au Mississippi et en Alabama respectivement. L'usine Nissan au Mississippi construit la minifourgonnette Quest, la camionnette Titan et le véhicule utilitaire sport Pathfinder Armada. L'usine de Honda en Alabama produit désormais la minifourgonnette Odyssey en Amérique du Nord.

Les ventes au Canada

Les membres de JAMA Canada, en tant que groupe, ont augmenté de 1,5 % pour s'élever à 494 000 unités en 2003. Alors que les ventes d'automobiles étaient stagnantes, celles des camionnettes (incluant les minifourgonnettes, les camionnettes et les véhicules utilitaires sports) ont fait un bond de 6 % par rapport à l'année précédente. D'un autre point de vue, les ventes des véhicules construits en Amérique du Nord

Les membres de JAMA Canada détenaient 5 des 10 automobiles qui se vendent le plus en 2003

Classement	Véhicule	Unités vendues
# 1	Honda Civic	63 898
# 2	Toyota Corolla	48 676
# 3	Chevrolet Cavalier	41 254
# 4	Mazda Protégé	38 059
# 5	Pontiac Sunfire	35 766
# 6	Ford Focus	35 705
# 7	Honda Accord	29 609
# 8	Chevrolet Impala	25 028
# 9	Toyota Echo	24 952
# 10	Hyundai Accent	24 409

ont grimpé de 8,4 %, alors que les ventes des véhicules importés du Japon ont connu une baisse de 6,7 % comparativement à 2002. De toute évidence, cette situation reflète la croissance de la capacité de production en Amérique du Nord chez les constructeurs d'automobiles japonais et la tendance vers la sous-traitance en matière de véhicules dans le cadre de l'ALÉNA. En fait, trois véhicules sur cinq vendus par les concessionnaires d'automobiles japonaises au Canada sont maintenant construits en Amérique du Nord. La part du marché des marques japonaises a grimpé au-dessus des 30 % pour la première fois pour atteindre un nouveau sommet de 31 %, soit le résultat des ventes plus élevées et d'un marché en baisse.

Parmi les membres individuels, bien que les résultats étaient mixtes, cinq entreprises ont établi de nouveaux records de ventes – Toyota, Nissan, Mitsubishi, Hino et Mitsubishi Fuso (les deux derniers dans le segment des camions intermédiaires). Toyota Canada a devancé Honda Canada pour la première place en 2003 avec un nouveau record de 165 024 ventes, soit un gain de 8 %, alors que les ventes de Honda étaient en baisse de 6,5 % ou 154 630 unités. Nissan Canada s'est hissé à la troisième place, avec une hausse de 7,5 % ou 69 534 ventes de véhicules et Mazda Canada a chuté de 7,9 % pour se chiffrer à 65 550. Malgré les solides gains au niveau des camionnettes, les ventes ont diminué de 8,6 % pour Subaru Canada, et les ventes de Suzuki Canada ont chuté de 19 % par rapport à 2002. Mitsubishi Motor Sales Canada a terminé son année civile complète avec un total de 14 122 ventes, soit juste un peu moins que leur cible de la première année. Dans le segment des camions commerciaux (les intermédiaires et les camions lourds), Hino Diesel Trucks Canada a brisé son record précédent avec un gain de 7,3 % pour se chiffrer à 990 unités. Les ventes de Mitsubishi Fuso Canada ont fait un bon de 32,6 % pour s'élever à 126 unités en 2003.

Survol de l'industrie canadienne de l'automobile

Production :

La production globale canadienne des véhicules automobiles s'est élevée à 2,52 millions d'unités, soit un recul de 3 % comparativement à l'an dernier et en baisse du sommet de 3 millions connu en 1999. La fermeture de l'usine GM au Québec en 2002 et l'usine des fourgonnettes commerciales Chrysler à Windsor en 2003 ont représentés des facteurs importants dans cette baisse.

Expéditions :

Les expéditions de tous les produits automobiles (véhicules, pièces et accessoires) ont glissé de 4,4 %, pour s'établir à 94,1 milliards \$ en 2003. Selon les données de Statistique Canada, les expéditions des usines de montage de véhicules automobiles ont chuté de 5 % pour se stabiliser à 62,5 milliards \$ par rapport à 2002, alors que les envois de pièces et d'accessoires d'automobile ont été de 3,4 % inférieures à ceux de l'an dernier, soit à 31,6 milliards \$.

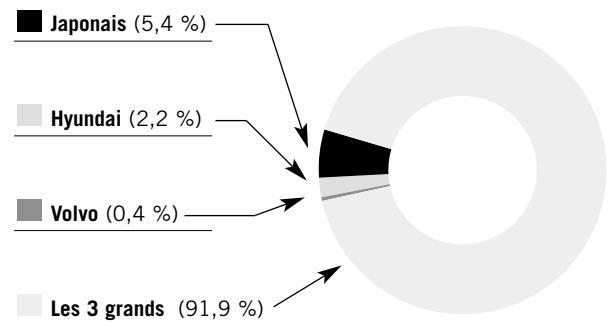
Ventes :

Bien que le total des ventes de véhicules neufs au Canada a chuté de 6,4 % pour s'établir à 1,59 million d'unités, ce fut quand même la deuxième année des meilleures ventes enregistrée. Dans l'ensemble, les ventes d'automobiles au Canada ont diminué de 7,4 %, ou 865 463 unités, alors que les ventes de camionnettes ont chuté de 5,3 % ou 728 043 unités. Le seul secteur qui a fait des gains par rapport à l'an dernier fut celui des camions intermédiaires et lourds, qui a augmenté de 7,2 % pour se chiffrer à 34 364 unités.

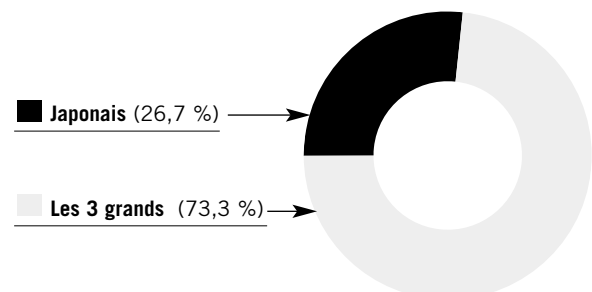
De plus, après six ans de croissance constante et trois années consécutives de ventes records, le marché était mûr pour faire une pause. Toutefois, les prévisions n'ont pas anticipé une série d'événements malheureux, dont le SRAS qui a exercé un impact important à Toronto, une panne d'électricité en Ontario vers la fin de l'été, des feux de forêt dans l'Ouest canadien et une crise de l'industrie du bœuf causée par la maladie de la vache folle en Alberta. Parallèlement, face à la concurrence s'intensifiant dans le marché, plusieurs constructeurs d'automobiles ont continué d'offrir une grande variété d'incitatifs qui pourrait avoir empêché le marché de chuter davantage.

Production de véhicules légers au Canada

1989 – 1,9 million



2003 – 2,52 millions



Source : Desrosiers / JAMA Canada

Les ventes combinées des Trois Grands constructeurs automobiles ont chuté de 11,2 % pour s'établir à 907 000 unités. General Motors, Ford et Chrysler, division de DaimlerChrysler, ont tous enregistré des ventes inférieures. Chrysler était en tête du peloton avec des baisses de vente de 13,7 % ou 212 935 unités. GM et Ford ont connu des diminutions de 12,5 % et 6,3 % respectivement. Leur part du marché combinée a également chuté de 60,1 % en 2002 à 56,9 % en 2003, alors que GM reculait de 2 points et Ford de juste au-dessus d'un (1) point.

Les constructeurs automobiles européens ont vu leurs ventes combinées diminuer de 2 % en 2003, alors que les Coréens (Hyundai et Kai seulement, puisque Daewoo a fermé son bureau de ventes canadien l'an dernier) n'ont pas bougé par rapport à 2002. Les constructeurs automobiles européens et coréens détiennent une part du marché des véhicules légers au Canada d'environ 6 %.

Commerce automobile canadien

Tous les pays : Dans l'ensemble, le surplus commercial de l'automobile au Canada en 2003 a chuté de 30,4 %, pour se chiffrer à 7,9 milliards \$, du niveau des 11,5 milliards \$ de l'année précédente. La valeur des exportations de véhicules et de pièces a diminué de 9,2 % suite à une production inférieure, alors que les importations de pièces et de véhicules ont chuté de 6,3 % comparativement à 2002. Le surplus commercial des véhicules assemblés se situe à 22 milliards \$, soit une baisse de 25,3 %, alors que le déficit au niveau des pièces d'automobiles a diminué de 22,1 %, soit de 18,1 milliards \$ à 14,1 milliards \$.

États-Unis : À l'égard du commerce avec les États-Unis, la valeur des exportations d'automobiles a perdu 10 % de sa valeur, pour se chiffrer à 81,3 milliards \$, alors que les importations ont diminué de 7,2 % ou 59,2 milliards \$ en 2003. Le surplus commercial du Canada au niveau des véhicules assemblés a glissé de 20,3 % pour s'établir à 32,6 milliards \$, qui fut compensé par un plus petit déficit des pièces d'automobiles de 10,4 milliards \$, résultant en un surplus commercial global de 22,2 milliards \$, soit une baisse de 16,8 %, ou 26,7 milliards \$, par rapport à 2002.

Prix de l'industrie

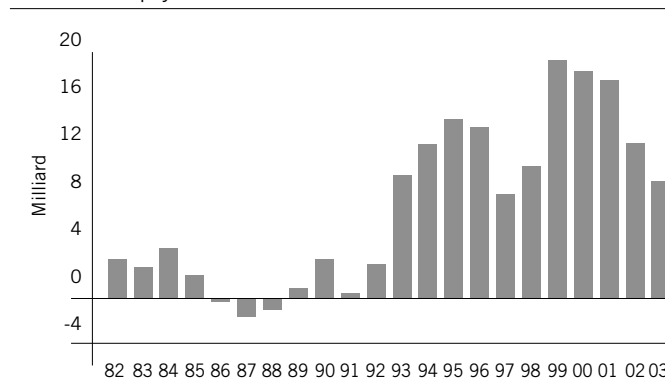
Prix ÉnerGuide 2004 pour les véhicules les plus économiques

Véhicule	Catégorie	Consommation d'essence
Honda Insight	Deux places	Ville 3,9 l/100 km (72 mpg) Route 3,3 l/100 km (86 mpg)
Toyota Echo	Sous-compacte	Ville 6,7 l/100 km (42 mpg) Route 5,2 l/100 km (54 mpg)
Honda Civic Hybrid	Compacte	Ville 4,9 l/100 km (58 mpg) Route 4,6 l/100 km (61 mpg)
Toyota Prius	Intermédiaire	Ville 4 l/100 km (71 mpg) Route 4,2 l/100 km (67 mpg)
Toyota Matrix	Familiale	Ville 7,7 l/100 km (37 mpg) Route 6 l/100 km (47 mpg)
Mazda B2300	Camionnette	Ville 10 l/100 km (28 mpg) Route 7,4 l/100 km (38 mpg)

Ressources naturelles Canada

Balance commerciale du secteur automobile au Canada

Avec tous les pays (1982-2003)



Source : Statistique Canada

Japon : En ce qui concerne le commerce avec le Japon, le déficit commercial global a diminué de 11,3 %, pour se chiffrer à 5,67 milliards \$, alors que la valeur des importations de pièces et de véhicules assemblés a chuté de 11,4 %. Parallèlement, les exportations d'automobiles ont chuté de 15,3 % à 143 millions \$, en 2003. Le fléchissement au niveau des expéditions de véhicules du Japon vers le Canada est le résultat d'une nouvelle capacité de production en vigueur en Amérique du Nord.

Autre : Le commerce automobile avec tous les autres pays ensemble a augmenté au niveau des exportation et des importations, soit en hausse de 22,9 % et de 1,9 % respectivement. Les exportations se sont accrues suite à une augmentation de 63 % de la valeur des expéditions de véhicules assemblés, alors que les importations de véhicules ont augmenté de 3,6 %. Les pièces importées ont été légèrement en baisse. Le déficit commercial global de l'automobile avec tous les autres pays fut réduit de 3,4 %, soit 8,6 milliards \$, en 2003.

Prix 2004 de l'Association des journalistes automobiles du Canada

Catégorie	Gagnant
Automobile de l'année	Mazda3
Automobile économique	Mazda3
Automobile familiale	Mazda6
Minifourgonnette	Toyota Sienna
VUS	Subaru Forester 2,5 XT
Automobile sport/performance	Mazda RX-8
Coupé sport (moins de 35 000 \$)	Mazda3 Sport Hatchback
Coupé sport (plus de 35 000 \$)	Coupé Infiniti G35
MPV / véhicule croisé	Infiniti FX 45

Les prix de l'AJAC sont déterminés par les journalistes de l'AJAC suite à des tests de comparaison s'échelonnant sur quatre jours avec des véhicules neufs ou substantiellement neufs de l'année de fabrication 2004 au Shannonville Motorsport Park à Belleville en Ontario.

Prix Pyramide 2004 de CAA

Catégorie	Gagnant
Prix des initiatives environnementales	Toyota Canada - 2004 Prius

Production

Année	Honda (HCM)	Toyota (TMMC)	CAMI	Total	% change.
2003	392 230	227 543	51 475	671 248	4,6%
2002	361 018	218 011	62 746	641 775	4,0%
2001	370 994	166 131	79 961	617 086	-0,6%
2000	326 804	183 740	110 444	620 988	3,6%
1999	274 908	211 081	113 400	599 389	51,2%
1998	179 751	171 739	45 000*	396 490	3,4%
1997	165 181	108 252	110 000*	383 433	4,8%
1996	144 482	97 344	124 000*	365 826	-3,8%
1995	106 133	90 136	184 000*	380 269	4,4%
1994	108 308	85 870	170 000*	364 178	6,4%

* Estimation

Source: JAMA Canada

Exportations

Année	Honda (HCM)	Toyota (TMMC)	CAMI	Total	% change.
2003	318 526	147 805	44 244	510 575	4,5%
2002	269 376	164 958	54 467	488 801	-1,8%
2001	297 092	127 486	72 939	497 517	0,6%
2000	255 714	138 657	100 159	494 530	2,6%
1999	211 535	168 463	102 200	482 198	54,3%
1998	144 544	130 021	38 000*	312 565	7,0%
1997	121 248	73 855	97 000*	292 103	-1,7%
1996	112 999	67 153	117 000*	297 152	-7,2%
1995	88 117	67 151	165 000*	320 268	3,5%
1994	90 427	65 935	153 000*	309 362	2,0%

* Estimation

Source: JAMA Canada

Ventes des membres de JAMA Canada au Canada

	2003	2002	2001	2000	1999	1998	1997	1996
Automobiles	347 759	355 417	319 576	282 666	266 055	246 335	226 023	182 745
Construites au Japon	122 255	143 696	122 465	106 876	105 955	98 536	65 065	48 323
Construites en A.N.	225 504	211 721	197 111	175 790	160 100	147 799	160 958	134 422
Camionnettes	132 102	127 275	111 102	100 507	98 622	83 123	71 033	35 485
Construites au Japon	70 337	70 791	65 583	56 893	55 485	53 863	53 256	22 396
Construites en A.N.	61 765	56 484	45 519	43 614	43 137	29 260	17 777	13 089
Total véhicules légers	479 861	482 692	430 678	383 173	364 677	329 458	297 056	218 230
Construites au Japon	192 592	214 487	188 048	163 769	161 440	152 399	118 321	70 719
Construites en A.N.	287 269	268 205	242 630	219 404	203 237	177 059	178 735	147 511

Source: JAMA Canada

Importations des Japon

Année	Automobiles	Camions	Total	% change.
2003	190 888	1 342	192 230	-18,1%
2002	233 633	1 028	234 661	24,3%
2001	187 901	917	188 818	12,5%
2000	167 000	894	167 894	0,4%
1999	166 262	917	167 179	14,7%
1998	144 922	833	145 755	3,3%
1997	140 189	846	141 035	100,6%
1996	69 647	644	70 291	-3,9%
1995	69 712	3 410	73 122	-36,2%
1994	105 268	9 371	114 639	-34,4%

Source: JAMA

Importations des É.-U./Mexique (ALÉNA)

Année	Automobiles	Camions	Total	% change.
2003	108 596	44 405	153 001	-20,5%
2002	92 895	34 118	127 013	1,9%
2001	97 523	27 082	124 605	15,6%
2000	75 383	32 376	107 759	22,4%
1999	58 049	29 974	88 023	-12,7%
1998	76 990	23 826	100 816	6,3%
1997	75 915	18 892	94 807	21,1%
1996	67 586	10 697	78 283	2,3%
1995	64 577	11 929	76 506	6,4%
1994	61 852	10 051	71 903	78,9%

Source: JAMA Canada

Usines nord-américaines des constructeurs de véhicules japonais

U.S.

- E AUTOALLIANCE**
(Mazda/Ford)
Flat Rock, Michigan
Automobiles
- F MITSUBISHI**
Normal, Illinois
Automobiles, VUS
- G SUBARU-ISUZU**
Lafayette, Indiana
Automobiles, camions
- H HONDA**
Marysville, East Liberty
et Anna, Ohio
Automobiles, motocyclettes,
moteurs et pièces
importantes
- I TOYOTA**
Princeton, Indiana
Camions, VUS et pièces
importantes
- J TOYOTA**
Georgetown, Kentucky
Automobiles,
minifourgonnettes, moteurs
- K TOYOTA**
Buffalo, Virginie de l'Ouest
Moteurs, transmissions
- L NISSAN**
Smyrna, Tennessee
Automobiles, camions,
VUS, Decherd, Tennessee
Moteurs et essieux
- M HONDA**
Lincoln, Alabama
Minifourgonnettes,
VUS, moteurs
- N NUMMI (Toyota/GM)**
Fremont, Californie
Automobiles, camions
- O NISSAN**
Canton, Mississippi
Camionnettes à caisse,
VUS, minifourgonnette
- P TOYOTA**
Huntsville, Alabama
Moteurs V8
- Q MITSUBISHI**
(Coent. avec DaimlerChrysler
et Hyundai Motors)
Dundee, Michigan
Moteurs 4 cyl. (2005)
- R TOYOTA**
San Antonio, Texas
Camions (2006)

Canada

- A CAPTIN**
(Toyota)
Delta (C.-B.)
Roues
- B HONDA**
Alliston (Ontario)
Automobiles,
minifourgonnettes
VUS, camionnettes
(2005)
- C TOYOTA**
Cambridge
(Ontario)
Automobiles,
moteurs
VUS
- D CAMI**
(Suzuki/GM)
Ingersoll
(Ontario)
Automobiles,
VUS



Mexico

- U NISSAN**
Aguascalientes,
Ags.
Automobiles
- V HONDA**
Jalisco
Automobiles,
motocyclettes
/pièces
- W NISSAN**
Cuernavaca,
Morelos
Automobiles,
camions
- X TOYOTA**
Tijuana, Baja
Californie
Plates-formes de
camion, camions
(2005)

INVESTISSEMENTS ET COENTREPRISES LIÉS AUX AUTOMOBILES JAPONAISES AU CANADA

Entreprise	Ville	Province	Type d'entreprise	Année du début de l'exploitation
FABRICANTS DE PIÈCES AUTOMOBILES				
NTN Bearing Mfg. Canada Roulements à billes radiaux pour poulies et tensionneurs, alternateur, ventilateur, embrayage, moteur électrique et support d'arbre	Mississauga	Ont.	D	1973
Canadian Autoparts Toyota Inc. (CAPTIN) Roues en aluminium	Delta	C.-B.	D	1984
F & P Mfg. Inc. Pièces de moteur et de suspension arrière, support à moteur, assemblages de pédale / embrayage, poutres de pare-chocs, pliage de tubes, hydroformage et découpage au laser	Tottenham	Ont.	J	1986
Quality Safety Systems Co. (QSS) Systèmes actifs de ceinture de sécurité; pièces moulées par injection	Tecumseh	Ont.	D	1986
Meritor Suspension Systems Co. Composantes et systèmes de suspension (ressorts hélicoïdaux, barres stabilisatrices et barres de torsion)	Chatham/ Milton	Ont. Ont.	J	1986
Waterville TG Inc. Systèmes d'étanchéité de portes (caoutchouc d'étanchéité)	Waterville	Qc	D	1986
General Seating of Canada Ltd. Systèmes de siège pour automobiles; renforts de porte contre impact latéral	Woodstock	Ont.	J	1987
Nichirin Inc. Boyaux et tubes pour freins / embrayage / systèmes de servodirection; boyau et tube de refroidisseur d'huile à moteur et transmission	Brantford	Ont.	D	1987
DDM Plastics Inc. Pare-chocs en plastique et pièces, tableaux de bord	Tillsonburg	Ont.	J	1988
TS Tech Canada Inc. Sièges	Newmarket	Ont.	D	1988
Vuteq Canada Inc. Assemblage de vitres d'automobile, garnitures de porte, toits amovibles et pare-soleil	Woodstock	Ont.	D	1989
Bridgestone/Firestone Canada Inc. Pneus radiaux; câbles à pneus	Mississauga/ Woodstock/ Joliette	Ont. Ont. Qc	D	1990
Yachiyo of Ontario Mfg. Inc. Réservoirs à essence, pièces de carrosserie, pièces de toit ouvrant, porte-verres, châssis avant et arrière, charnières de porte	Barrie	Ont.	D	1990
Freudenberg-NOK Joints d'étanchéité (cache-culbuteurs, joints d'étanchéité pour fils électriques et extrusion), joints d'étanchéité pour couvre-cames, pièces du système d'alimentation et pièces moulées en silicone	Tillsonburg	Ont.	J	1991
Omron Dualtec Automotive Electronics Inc. (Division des relais) Relais et commandes électro-mécaniques; modules électroniques (clignotants et commandes)	Oakville	Ont.	D	1991
Craft Originators Inc. Emblèmes dimensionnels, emblèmes et garnitures; superposition et encarts graphiques, production, service, étiquettes sous le capot	Hamilton	Ont.	D	1995
Intertec Systems Tableaux de bord, portes pour coussin gonflable, couvre-portes et petites pièces en plastique	St. Marys	Ont.	J	1995
Trimont Manufacturing Inc. Garnitures pour automobiles et couvre-sièges	Markham	Ont.	D	1996
Listowel Technology Inc. Pièces en plastique moulées par injection	Listowel	Ont.	D	1997
AGC Automotive Canada Inc. (Anciennement AP Cantech Inc.) Vitre pour automobiles	Bradford	Ont.	J	1998
Dyna-Mig Mfg. of Stratford Inc. Soubassement de carrosserie / pièces de suspension (soudure; châssis, bras de suspension, traverses); assemblages d'embrayage/pédale à frein/joints sphériques; forgeage à froid	Stratford	Ont.	D	1998
HiSAN of Canada, Ltd. Produits de tubulure pour automobiles, incl. conduites à frein, conduites d'essence (acier et plastique), pièces de moteur et pièces de direction assistée	Orangeville	Ont.	J	1998
Jefferson Elora Corp. (JEC) Composantes de carrosserie (tableaux de bord, montants)	Elora	Ont.	J	1998
KTH Shelburne Mfg. Inc. Composantes de châssis d'automobile	Shelburne	Ont.	J	1998
Kumi Canada Corporation Ailes, couvertures de colonne	Bradford	Ont.	J	1998

INVESTISSEMENTS ET COENTREPRISES LIÉS AUX AUTOMOBILES JAPONAISES AU CANADA

Entreprise	Ville	Province	Type d'entreprise	Année du début de l'exploitation
FABRICANTS DE PIÈCES AUTOMOBILES				
Musashi Auto Parts Canada Inc. Composantes de suspension	Arthur	Ont.	D	1998
Nagata Auto Parts Canada Co., Ltd. Charnières de porte	London	Ont.	D	1998
Denso Manufacturing Canada Inc. (DMCN) Climatiseurs d'air	Guelph	Ont.	D	1999
Omron Dualtec Automotive Electronics Inc. (Switch/ECU Div.) Unités de commande d'interrupteur / électrique (assemblages d'interrupteur pour sièges / vitres à réglage électrique, tableaux de bord, interrupteurs de toit ouvrant, autres assemblages de micro-interrupteurs)	Oakville	Ont.	D	1999
Showa Canada Inc. Amortisseurs, composantes de frein et de suspension arrière, arbres de transmission	Schomberg	Ont.	D	1999
Waterville TG Inc. Systèmes d'étanchéité de porte (coupe-froid) et entrepôt	Petrolia	Ont.	D	2000
TG Minto Corporation Composantes en plastique intérieures et extérieures, boîte de console, tableaux de bord, etc.	Palmerston	Ont.	D	2001
Ube Automotive North America Sarnia Plant, Inc. Roues en aluminium	Sarnia	Ont.	D	2002
FIO Automotive Pièces de châssis pour automobiles	Stratford	Ont.	D	2003
Aisin Canada Inc. Pièces de carrosserie pour automobiles, moulures de ceinture et garniture de pare-brise	Woodstock	Ont.	D	2003
Trim Masters Inc. Systèmes de siège et panneaux de porte	Elmira	Ont.	J	2003
MATÉRIAUX ET MACHINES-OUTILS :				
Sanyo Canadian Machine Works Inc. Systèmes automatisés de chaîne de montage	Elmira	Ont.	D	1982
Aclo Compounders Inc. Mélange plastique (thermoplastique)	Cambridge	Ont.	J	1986
Canada Mold Technology Inc. Moules à injection en plastique (prototype); matrices pour emboutissage	Woodstock	Ont.	J	1989
Z-Line (Stelco Inc.) Placage en alliage de zinc	Hamilton	Ont.	J	1990
DJ Galvanizing (Anciennement DNN Galvanizing) Acier galvanisé	Windsor	Ont.	J	1993
Monzen Steel Inc. (c/o Metal One Canada Corp.) Traitement des bobines en acier pour automobiles	Ingersoll	Ont.	J	1996
YM Technology Inc. Matrices et outils	Elmira	Ont.	J	1999
Maple Automotive Corp. Pneus et roues	Cambridge	Ont.	D	2003
Aar-Kel Moulds Ltd. Moules à injection de plastique (moyens et grands) et matrices de moulage d'aluminium/magnésium à basse pression	Wallaceburg	Ont.	J	2004
JIT-KASAI Controls Limited Moulure à insertion à précision pour composants et interrupteurs électriques pour automobiles	Markham	Ont.	J	2004
RÉCEMMENT ANNONCÉS :				
Amino Corporation Panneaux de carrosserie pour véhicules spécialisés et à créneau	St. Thomas	Ont.	D	Oct. 2004
Sommaire des investissements (sauf les investissements récemment annoncés)	Pièces automobiles	Matériaux et machines-outils	Total	Total des employés
J - coentreprise	12	8	20	4 341
D - investissement direct, société à 100 %	24	2	26	9 769
	36	10	46	14 110



Itaru Koeda
Chairman, JAMA

Sommaire du secteur automobile au Japon – 2003

L'année en rétrospective

En 2003, il y a eu quelques signes positifs d'une reprise naissante dans l'économie japonaise, particulièrement évidente à la hausse de Nikkei 225 (Bourse de Tokyo) de 8 5000 à près de 11 000 à la fin de l'année ainsi qu'à un bond de 10 % dans les investissements non résidentiels et à un gain de 2,7 % du PIB par rapport à 2002. De plus, l'indice de la confiance commerciale de la Banque du Japon au 4e trimestre de 2003 était à son niveau le plus élevé depuis 1997. Les

commandes pour la nouvelle machinerie ont fait un bond de 18 % en décembre 2003, par rapport au même mois en 2002, et le chômage qui a atteint un sommet de 5,5 % en 2003 a chuté à 4,9 % à la fin de l'année. Bien que la croissance du commerce international a été bénéfique pour les exportations japonaises et les importations de biens et de services (qui ont augmenté de 7,5 % et de 4,5 % respectivement), c'est la croissance économique surprenant en Chine, et particulièrement dans le secteur de l'automobile, qui a attiré l'attention des constructeurs d'automobiles et des fabricants de pièces au Japon et dans le monde entier.

Bien que les ventes de véhicules globales ont été relativement stagnantes en 2003, soit une hausse de 0,6 % à un peu plus de 5,8 millions d'unités, on a remarqué un bond de 14 % au niveau des ventes d'automobiles plus grandes, et les prévisions suggèrent que cette reprise à l'état naissant de la demande pour de grandes automobiles s'échelonne en 2004 après un ralentissement de six ans. La vigueur relative du marché japonais des grandes automobiles a donné un petit coup de pouce aux ventes globales d'automobiles dans la colonne des « plus ». En 2003, les concessionnaires ont vendu plus de 4,4 millions d'automobiles, soit une hausse de 0,4 pour cent par rapport à l'année précédente. Les concessionnaires ont vendu 768 847 grandes automobiles en 2003, soit une augmentation de plus de 14 pour cent par rapport à 2002. Par contraste, les ventes de petites automobiles et les mini-automobiles avaient chuté légèrement de 2002 à près de 2,4 millions et 1,3 million d'unités, une chute de 2,5 pour cent et de 1,2 pour cent respectivement.

Les ventes de camions lourds ont également été brillantes en 2003 en raison du renforcement de règlements plus strictes au niveau des émissions de diesel dans plusieurs grandes régions urbaines. Les ventes de camions lourds ont monté en flèche de 47 % en 2003, mais on ne prévoit pas que cette tendance se maintienne en 2004. D'autres secteurs de l'industrie se sont également retrouvés en territoire positif, mais les gains ont été incontestablement modestes, alors que la production s'est accrue de 0,3 %, pour se chiffrer à 10,28 millions d'unités, les exportations vers tous les pays ont augmenté de 1,2 % à 4,75 millions et les ventes des véhicules importés reflétaient le marché total avec un gain de 0,6 % pour presque 279 000 unités.

Les perspectives pour 2004

Dans ses prévisions annuelles en matière de véhicules, qui examinent tous les segments du marché national des véhicules, la Japan Automobile Manufacturers Association (JAMA) a prédit que les

ventes de véhicules au Japon augmenteront de 0,9 pour cent en 2004, restant fondamentalement dans la tranche des 5,9 millions d'unités enregistrées l'an dernier. Selon nos prévisions, les ventes d'automobiles augmenteront et seront contrebalancées par un ralentissement de 18,9 pour cent au niveau des véhicules commerciaux.

La grande partie de la croissance, selon les prévisions, proviendra des ventes des grandes automobiles, hausse allant jusqu'à 13,6 pour cent. La JAMA prévoit que les ventes des petites automobiles et des mini-automobiles augmenteront de 0,3 et de 0,8 pour cent seulement, largement dû au fait que les mini-automobiles ont augmenté considérablement (37 pour cent) à compter de 1998 et se sont stabilisées en 2003.

Production de véhicules automobiles

Année	Automobiles % Change	Camions % Change	Autobus % Change	Total % Change
2003	8 478 328 -1,6	1 746 916 11,1	61 074 -7,9	10 286 318 0,3
2002	8 618 354 6,2	1 572 640 -1,8	66 321 14,2	10 257 315 4,9
2001	8 117 563 -2,9	1 601 536 -7,3	58 092 6,5	9 777 191 -3,6
2000	8 359 434 3,2	1 726 818 -1,2	54 544 12,7	10 140 796 2,5
1999	8 100 169 0,6	1 746 912 -9,8	48 395 -15,0	9 895 476 -1,5
1998	8 055 763 -5,1	1 937 076 -20,0	56 953 -8,5	10 049 792 -8,4
1997	8 491 440 8,0	2 421 413 -0,3	62 234 17,1	10 975 087 6,1
1996	7 864 676 3,3	2 428 897 -4,3	53 126 12,4	10 346 699 1,5
1995	7 610 533 -2,5	2 537 737 -6,1	47 266 -3,8	10 195 536 -3,4

Nota : les pourcentages représentent le changement par rapport à l'année précédente.

Source: JAMA

Exportations de véhicules automobiles

Année	Automobiles % Change	Camions % Change	Autobus % Change	Total % Change
2003	4 080 494 1,7	630 254 -1,2	45 591 -6,5	4 756 339 1,2
2002	4 012 371 12,4	637 593 15,3	48 762 9,6	4 698 726 12,8
2001	3 568 717 6,0	552 891 -10,5	44 481 8,1	4 166 089 -6,5
2000	3 795 852 1,0	617 870 0,8	41 163 7,3	4 454 885 1,0
1999	3 757 460 2,0	613 113 -22,9	38 380 -21,5	4 408 953 -2,6
1998	3 684 430 2,9	795 528 -13,5	48 917 -10,4	4 528 875 -0,5
1997	3 579 131 25,1	919 469 13,9	54 602 24,5	4 553 202 22,7
1996	2 860 080 -1,2	807 508 -5,0	43 866 -1,9	3 711 454 -2,1
1995	2 896 216 -13,8	849 859 -17,2	44 734 -39,2	3 790 809 -15,0

Nota : les pourcentages représentent le changement par rapport à l'année précédente.

Source: JAMA

Enregistrement de véhicules automobiles neufs

Année	Automobiles % Change	Camions % Change	Autobus % Change	Total % Change
2003	4 460 019 0,4	1 346 908 0,9	21 256 29,9	5 828 183 0,6
2002	4 441 354 3,5	1 334 380 -16,6	16 359 2,7	5 792 093 -1,9
2001	4 289 683 0,7	1 600 856 -5,1	15 932 -3,9	5 906 471 -0,9
2000	4 259 872 2,5	1 686 599 -0,4	16 571 14,5	5 963 042 1,7
1999	4 154 084 1,5	1 692 654 -4,5	14 478 2,4	5 861 216 -0,3
1998	4 093 148 -8,9	1 772 136 -20,1	14 141 -10,3	5 879 425 -12,6
1997	4 492 006 -3,8	2 217 257 -7,3	15 763 -8,5	6 725 026 -5,0
1996	4 668 728 5,1	2 391 790 -0,5	17 227 -0,4	7 077 745 3,1
1995	4 443 906 5,6	2 403 825 4,6	17 303 -3,0	6 865 034 5,2

Nota : 1. Les chiffres incluent les véhicules importés.

Source: JAMA

2. Les pourcentages représentent le changement par rapport à l'année précédente.

Exportations selon la destination

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Asie	616 027	620 016	606 389	264 987	290 436	410 590	351 227	426 692	524 094
Moyen-Orient	206 446	284 881	346 154	455 159	308 114	295 176	381 965	419 274	439 587
Europe	918 831	948 712	1 254 879	1 370 931	1 329 216	1 136 083	895 415	949 699	1 159 706
(U.E.)	(792 058)	(801 858)	(1 025 688)	(1 132 535)	(1 154 992)	(973 076)	(780 750)	(837 639)	(988 523)
Amérique du Nord	1 301 218	1 169 073	1 412 055	1 459 338	1 723 598	1 836 941	1 795 816	2 076 296	1 786 382
(É.-U.)	(1 228 096)	(1 098 504)	(1 271 095)	(1 313 583)	(1 556 419)	(1 669 047)	(1 606 998)	(1 841 635)	(1 594 152)
Amérique centrale et du Sud	329 064	279 641	437 848	450 128	277 825	298 801	293 556	287 165	272 297
Afrique	137 718	134 027	174 325	170 836	131 489	110 218	98 524	144 979	146 269
Océanie	274 828	265 478	310 776	347 194	337 288	357 739	341 808	385 455	418 202
Autres	6 677	9 626	10 776	10 302	10 987	9 337	7 778	9 166	9 802
Total	3 790 809	3 711 454	4 553 202	4 528 875	4 408 953	4 454 885	4 166 089	4 698 726	4 756 339

Source: JAMA

Nouveaux enregistrements de véhicules importés

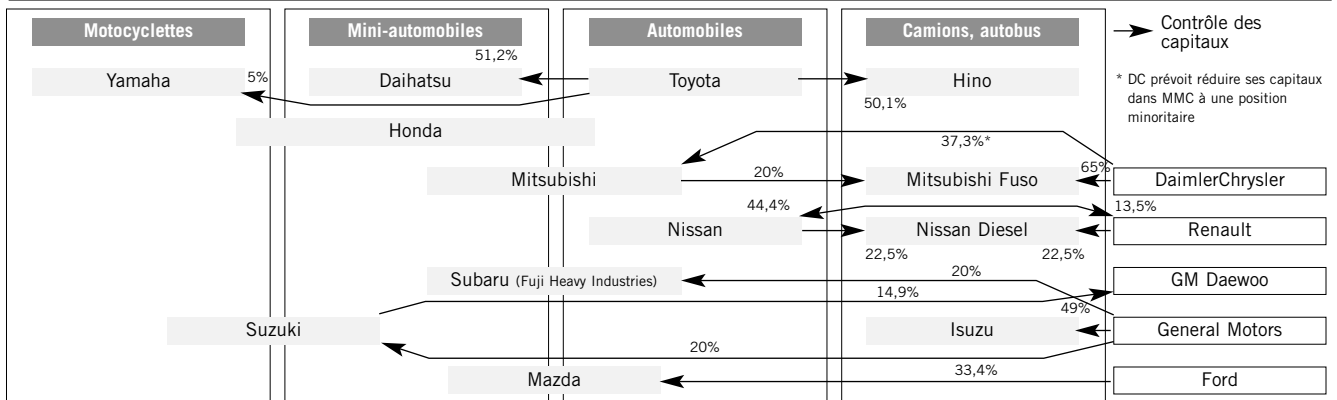
Types de véhicules	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Constructeurs étrangers									
Automobiles	260 389	311 279	294 890	242 407	245 510	247 799	254 558	256 528	243 996
Camions	20 933	25 535	19 382	9 619	6 654	7 673	6 710	4 069	3 565
Autobus	13	29	9	39	17	10	9	2	45
Total partiel	281 335	336 843	314 281	252 065	252 181	255 482	261 277	260 599	247 606
Constructeurs japonais*									
Automobiles	101 876	82 113	46 605	23 441	25 926	19 968	14 002	16 466	31 198
Camions	4 951	8 569	3 996	363	118	2	0	0	0
Total partiel	106 827	90 682	50 601	23 804	26 044	19 970	14 002	16 466	31 198
Total									
Automobiles	362 265	393 392	341 495	265 848	271 436	267 767	268 560	272 994	275 194
Camions	25 884	34 104	23 378	9 982	6 772	7 675	6 710	4 069	3 565
Autobus	13	29	9	39	17	10	9	2	45
Total partiel	388 162	427 525	364 882	275 869	278 225	275 452	275 279	277 065	278 804
% change.	28,8	10,1	-14,7	-24,4	0,9	-1,0	-0,1	0,6	0,6

Nota : les pourcentages représentent les changements par rapport à l'année précédente.

Source: JAMA

* Véhicules produits outre-mer par les constructeurs japonais

Affiliations avec participation des constructeurs automobiles au Japon



Mobilité durable au Japon

Alors que tous les pays se soucient de plus en plus de la qualité de la mobilité durable, le défi est d'autant plus intensifié au Japon par la densité de la population et la concentration industrielle sur un territoire relativement petit. Avec quatre fois la population du Canada contenue dans une région d'environ la taille du Sud-Est de l'Ontario, moins que 40 % du Japon convient à l'habitation. Ce pourcentage découle du fait que le relief se compose de montagnes escarpées. Alliés au manque de ressources naturelles au Japon, et particulièrement au pétrole, ainsi qu'aux modèles historiques de développement économique, ces facteurs aident à expliquer la structure du marché de l'automobile et de l'utilisation considérable sur le transport en commun. Plus de 80 % du marché japonais de l'automobile se compose de petits véhicules avec des moteurs de moins de 2 litres. Étant donné le malaise économique que le Japon a enduré depuis le début des années 90, il n'est pas surprenant que le marché des « mini-automobiles » (moins de 660 cc) s'est accru considérablement ces dernières années.

Avec la croissance économique et la concentration de la population, le Japon se doit d'aborder les facteurs sociaux et environnementaux qui limiteraient la croissance et la qualité de vie. Les priorités du secteur de l'automobile au Japon et dans le monde sont la pollution de l'air, la consommation d'essence et l'élimination des véhicules.

- **La pollution de l'air et du bruit** : en tant que signataire du Protocole de Kyoto de 1997, le Japon a établi une cible pour la réduction des émissions de gaz à effet de serre (GHG) de 6 % sous le niveau de 1990 pour la période de 2008 à 2012. Le secteur du transport, qui compte pour 21,4 % du total des émissions de CO₂ au Japon, aidera en réduisant les émissions de CO₂ au niveau de 1995 avant 2010, ce qui représente une réduction de 16 % des niveaux de base. Ces objectifs seront atteints de trois façons : tout d'abord, par les améliorations au niveau de l'économie d'essence dans le moteur à combustion interne; ensuite, par l'introduction de véhicules à énergie propre, comme ceux alimentés par CNG, la technologie hybride gaz et diesel / électrique, le GPL alternatif diesel et le méthanol; et enfin, par le développement continu de systèmes de transport intelligents (STI), tels que les systèmes de navigation alliés à un avis électronique sur la congestion de la circulation.

Les constructeurs automobiles continuent de développer de nouvelles technologies pour répondre et même surpasser ces normes plus strictes. Parmi les récents exemples, notons la recirculation des gaz d'échappement et les convertisseurs catalytiques avec capteurs O₂ pour les moteurs à gaz ainsi que les filtres en céramique et les systèmes à injection d'essence électroniques de type rail pour les diesels.

La pollution par le bruit s'avère également une préoccupation constante pour le Japon en raison de la densité de la population surtout dans les régions urbaines. Les constructeurs automobiles et les fabricants de

pneus se sont concentrés sur les technologies de réduction du bruit au point où les constructeurs automobiles produisent les véhicules les plus silencieux au monde et où les niveaux de bruit des véhicules sont 90 % inférieurs aux niveaux constatés il y a 30 ans.

- **La préservation de l'essence** : en tant que signataire du Protocole de Kyoto de 1997, le Japon a établi une cible pour la réduction des émissions de gaz à effet de serre (GHG) de 6 % sous le niveau de 1990 pour la période de 2008 à 2012. Le secteur du transport, qui compte pour 21,4 % du total des émissions de CO₂ au Japon, aidera en réduisant les émissions de CO₂ au niveau de 1995 avant 2010, ce qui représente une réduction de 16 % des niveaux de base. Ces objectifs seront atteints de trois façons : tout d'abord, par les améliorations au niveau de l'économie d'essence dans le moteur à combustion interne; ensuite, par l'introduction de véhicules à énergie propre, comme ceux alimentés par CNG, la technologie hybride gaz et diesel / électrique, le GPL alternatif diesel et le méthanol; et enfin, par le développement continu de systèmes de transport intelligents (STI), tels que les systèmes de navigation alliés à un avis électronique sur la congestion de la circulation.

Pour atteindre ces objectifs, en 1998, le gouvernement japonais établissait des cibles pour améliorer la consommation d'essence dans les automobiles alimentées au gaz de 22,8 % avant 2010 et dans les automobiles au diesel de 14,9 % avant 2005 par rapport au niveau de 1995. En fait, le Japon a déjà vu une augmentation substantielle de l'économie d'essence, alors que les nouvelles automobiles alimentées au gaz ont augmenté l'économie d'essence de 19,2 %, soit de 12,5 km/l (environ 29,4 mpg) en 1995 à 14,9 km/l (environ 35 mpg) en 2002. La cible pour 2010 est de 15,1 km/l, qui est d'environ 35,5 milles par gallon.

Au même moment, les constructeurs automobiles japonais suivent de manière dynamique la technologie de la pile à combustible. Avec des fonds gouvernementaux appuyant diverses activités, dont la recherche, les programmes de démonstration et la construction de cinq stations de ravitaillement d'hydrogène, l'objectif actuel est d'avoir 50 000 véhicules à pile à combustible sur les routes au Japon avant 2010.

- **Le recyclage des véhicules usés** : en raison du territoire limité et d'environ 5 millions de véhicules, dont l'enregistrement est révoqué chaque année, les constructeurs automobiles et le gouvernement travaillent pour accroître le taux de recyclage d'environ 85 % du poids brut du véhicule à 95 % avant 2015. La loi sur le recyclage des automobiles du Japon fut adoptée en juillet 2002 et elle entrera en vigueur en janvier 2005. Le recyclage comprend une vaste gamme de nouvelles technologies et méthodologies depuis la phase de la conception jusqu'à la mise au rebut finale du véhicule. La JAMA joue un rôle actif dans cet effort en créant le centre de promotion du recyclage automobile du Japon avec huit autres organisations liées à l'automobile.

Personnel dirigeant

Président du conseil

Kenji Tomikawa

Trésorier

Brad Bradshaw

Secrétaire exécutif

David Worts



Japan Automobile Manufacturers Association of Canada

Bureau 460

151 Bloor Street West

Toronto (Ontario)

M5S 1S4

Téléphone (416) 968-0150

Télécopieur (416) 968-7095

Courriel : jama@jama.ca

Membres :



Hino Motors Sales Canada Ltd.

395 Ambassador Drive, Mississauga, Ontario L5T 2J3



Honda Canada Inc.

715 Milner Avenue Scarborough, Ontario M1B 2K8

Honda of Canada Mfg.

55 Tottenham Road, Box 5000, Alliston, Ontario L9R 1A2



Mazda Canada Inc.

55 Vogell Road, Richmond Hill, Ontario L4B 3K5



Nissan Canada Inc.

5290 Orbitor Drive, Mississauga, Ontario L4W 4Z5



Subaru Canada Inc.

5990 Falbourne Street, Mississauga, Ontario L5R 3S7



Suzuki Canada Inc.

100 East Beaver Creek Road, Richmond Hill, Ontario L4B 1J6



Toyota Canada Inc.







One Toyota Place, Scarborough, Ontario M1H 1H9























Toyota Motor Manufacturing Canada Inc.

1055 Fountain Street, North Cambridge, Ontario N3H 5K2






Hino

 165 Series Japon	 268 Series Japon
 185 Series Japon	 308 Series Japon
 238 Series Japon	 338 Series Japon















Honda, Acura



 Coupé Accord É.-U.	 Civic Hybride Japon
 Berline Accord É.-U.	 Element É.-U.
 CRV Japon	 Acura 3,2 CL Type S É.-U.
 Insight Japon	 Acura NSX Japon
 Odyssey É.-U.	 Acura 3,5 RL Japon
 Pilot Canada	 Acura 3,2 TL É.-U.
 S2000 Japon	 Acura 1,7 EL Canada
 Berline Civic Canada	 Acura RSX Japon
 Coupé Civic É.-U.	 Acura MDX Canada
 Civic SiR U.K.	 Acura TSX Japon

Mazda

 Tribute É.-U.	 Mazda3 Sport Japon
 RX-8 Japon	 Mazda6 É.-U.
 B3000/4000 É.-U.	 Mazda6 Sport Hatchback Japon
 Miata Japon	 Familiale sport Mazda6 Japon
 MPV Japon	 MazdaSpeed MX-5 Japon
 Mazda3 Japon	

Nissan, Infiniti

 Sentra Mexique	 Armada É.-U.
 Sentra SE-R Mexique	 350Z Japon
 X-Trail Japon	 350Z Roadster Japon
 Altima É.-U.	 Murano Japon
 Cabine double Frontier É.-U.	 Quest É.-U.
 Maxima SL É.-U.	 Titan É.-U.
 Pathfinder É.-U.	 Infiniti I35 Japon

 Nissan,  Infiniti



Infiniti Q45
Japon



Infiniti FX35/FX45
Japon



Infiniti G35
Japon



Infiniti G35/G35X
Japon



Infiniti M45
Japon



Infiniti QX56
É.-U.

 Subaru



Forester
Japon



Impreza WRX STi
Japon



Forester Turbo
Japon



Berline Legacy
É.-U.



Familiale sport
Impreza Outback
Japon



Familiale Legacy
É.-U.



Impreza Sedan
Japon



Outback
É.-U.



Berline Impreza WRX
Japon

 Suzuki



Aerio Fastback
Japon



XL-7
Japon



Vitara 4 portes
Canada



Aerio Sedan
Japon





Swift+
South Korea



Grand Vitara V6
Japon



Verona
South Korea

 Toyota,  Lexus



Camry
É.-U.



Corolla
Canada



Camry Solara
É.-U.



Avalon
É.-U.



Camry Solara
décapotable
É.-U.



Tundra
É.-U.



Echo Hatchback
Japon



4 Runner
Japon



Echo
Japon



Lexus LX 470
Japon



Highlander
Japon



Lexus RX 330
Canada



Prius
Japon



Lexus IS 300
Japon



RAV4
Japon



Lexus GS 430
Japon



Sequoia
É.-U.



Lexus LS 430
Japon



Sienna
É.-U.



Lexus SC 430
Japon



Tacoma
É.-U.



Lexus GX 470
Japon



Celica
Japon



Lexus ES 330
Japon



Matrix
Canada

JAMA  Canada

**Japan Automobile Manufacturers
Association of Canada**

Bureau 460, 151 Bloor Street West
Toronto (Ontario) M5S 1S4

Téléphone (416) 968-0150
Télécopieur (416) 968-7095
Courriel : jama@jama.ca